

Deutsches Text von die französische NationalHymne: La Marseillaise

1st Strophe

Auf, Kinder des Vaterlands,
Der Tag des Ruhms ist da!
Gegen uns wurde der Tyrannei,
Blutiges Banner erhoben, (bis)
Hört Ihr im Land
Das Brüllen der grausamen Krieger?
Sie rücken uns auf den Leib,
Eure Söhne, Eure Frauen zu köpfen!

3^{te} Strophe

Was! Ausländisches Gesindel
Würde über unsere Heime gebieten!
Was! Diese Söldnerscharen würden
Unsere stolzen Krieger niedermachen! (bis)
Großer Gott! Mit Ketten an den Händen
Würden sich unsere Häupter dem Joch beugen
Niederträchtige Despoten würden
Über unser Schicksal bestimmen!

5^{te} Strophe

Franzosen, Ihr edlen Krieger,
Versetzt Eure Schläge oder haltet sie zurück!
Verschont diese traurigen Opfer,
Die sich widerwillig gegen uns bewaffnen. (bis)
Aber diese blutrünstigen Despoten,
Aber diese Komplizen von Bouillé,
Alle diese Tiger, die erbarmungslos,
Die Brust ihrer Mutter zerfleischen!

7^{te} Strophe

Wir werden des Lebens Weg weiter beschreiten
Wenn die Älteren nicht mehr da sein werden,
Wir werden dort ihren Staub
Und ihrer Tugenden Spur finden. (bis)
Eher ihren Sarg teilen
Als sie überleben wollend,
Werden wir mit erhabenem Stolz
Sie rächen oder ihnen folgen.

2^{te} Strophe

Was will diese Horde von Sklaven,
Von Verrätern, von verschwörerischen Königen?
Für wen diese gemeinen Fesseln,
Diese seit langem vorbereiteten Eisen? (bis)
Franzosen, für uns, ach! Welche Schmach
Welchen Zorn muß dies hervorrufen!
Man wagt es, daran zu denken
Uns in die alte Knechtschaft zu führen!

4^{te} Strophe

Zittert, Tyrannen und Ihr Niederträchtigen
Schande aller Parteien,
Zittert! Eure verruchten Pläne
Werden Euch endlich heimgezahlt! (bis)
Jeder ist Soldat, um Euch zu bekämpfen,
Wenn Sie fallen, unsere jungen Helden,
Zeugt die Erde neue,
Die bereit sind, gegen Euch zu kämpfen!

6^{te} Strophe

Heilige Liebe zum Vaterland,
Führe, stützte unsere rächenden Arme,
Freiheit, geliebte Freiheit,
Kämpfe mit Deinen Verteidigern! (bis)
Damit der Sieg unter unseren Flaggen
Den klängen der kräftigen Männer zu Hilfe eilt,
Damit Deine sterbenden Feinde
Deinen Sieg und unseren Ruhm sehen!

Refrain

Zu den Waffen, Bürger!
Schließt die Reihen,
Vorwärts, marschieren wir!
Das unreine Blut
Tränke unsere Äcker Furchen!

Musik von die französische NationalHymne national-anthem : La Marseillaise

La Marseillaise

JEAN-CLAUDE ROUGET DE LISLE

Al-lons en-fants de la Pa-tri-e le jour de gloire est ar-ri-
vé. Con-tre nous de la ty-ran-ni-e L'é-ten-dard sang-lant est le-
vé. *ff* L'é-ten-dard sang-lant est le-vé. *p* En-ten-dez-vous dans nos cam-
pag-nes Mu-gir ces fê-ro-ces sol-dats? Ils vien-nent jus-que dans vos bras. É-gor-
ger vos fils, vos com-pag-nes! *ff* Aux ar-mes ci-toy-ens, For-mez vos ba-tail-
lons. Mar-chons, mar-chons, Qu'un sang im-pur A-breuve nos sil-lons.